

EESTI PÄEVA- LEHT

ESTNISK DAGBLADET

Kolmapäeval, 12. dets. 1973
Nr. 96 (3884)

15. aastakäik

2 preemiat üliskooli aastapäevalt

Tartu ülikooli traditsiooni truult jätkates on Eesti Teaduslik Selts igal aastal välja kuulutanud auhinnatööd üliõpilastele ja resultaadid on teatatud Tartu eesti ülikooli aastapäeval, mida Handelshögskola saalis tähistati 3. detsembril. Käesolevaks aastaks oli välja kuulutatud kuus auhinna- töö teemat. Väljakuulutatud tähtjaks saadeti Eesti Teadusliku Seltsi Rootsis juhatusele ainult üks töö, kirjutatud seminaritööna Stockholmil Ülikooli juures teemale "Tvåspråkighet och skola. Pedagogiska problem inom minoritetsgrupper i Sverige". Töö esitati auhinnale, mis oli välja pandud Rootsi Eestlaste Esinduse poolt.

Kokkuvõtte retsensentide arvamusest on järgmine: autorid on püüdnud võimalikult objektiivselt ja mitmekülgset valgustada kaksikkeelsuse probleeme Rootsis eksisteerivate kooliolude taustal.

Seejuures on rohkem tähelepanu pööratud psühholoogilis-

tele ja pedagoogilistele aspektidele ning vähem puhtkeelsetele nähetele. Üldjoontes on autorid oma ülesande teostamises õnnestunud. Mõnevõrra soovida jätab aga allikviidete esitamine ja erialalist kirjandust on mitteküllaldaselt kasutatud.

Eesti Teadusliku Seltsi Rootsis juhatuse, ära kuulunud retsensentide arvamused, otsustas sellele töö autoreid premeerida kogusummas 400 krooniga, nii et kummagi osa on 200 krooni. Töö autoriteks on üliõpilased Helju Rumma ja Riina Nooda-pera-Österman.

Eesti Teadusliku Seltsi Rootsis auhinnatööde teemad üliõpilastele 1974-ndaks aastaks on järgmised:

1. "Balti riikide, esijoones Eesti, ja Rootsi poliitiliste suhete kujunemine kahe maailmasõja vahel." Autor võib kokkuleppel juhendajaga püüda teemat. Teemale võivad kirjutada ka ülikooli juba lõpetanud isikud. Eesti Rahvusfondi auhind kr. 600:--.
2. "Eesti noored ja eesti kirjavara." Eesti Abi Keskuse, Eesti Komitee ja Eesti Kultuuri Koondise ühine auhind kr. 1500:--.
3. "Gustav II Adolfi läänistus Liivimaa kubermangus." Eesti Teadusliku Seltsi Rootsis, EÜS "Põhjala" Rootsi Koondise ja EÜS "Väljeste" ühine auhind kr. 600:--.
4. "Lydia Koidula rahvuspoliitilised vaated." Eesti Naisteliipilaste Seltsi Rootsi Koondise ja Korp! "Elliae Patriae" Koondise Rootsis ühine auhind kr. 600:--.
5. "Ülevaade Eduard Oja loomingust." Teemale võivad kirjutada ka ülikooli paguluses lõpetanud isikud. Eesti Üliõpilaste Seltsi Rootsi Koondise, Järglk. 7

259 eestlast LANGESID Soome poolele

TORONTO (EFL) — N.n. "soomepoisse", jalaväerühment 200 ja teiste soome üksuste ridadest langes möödunud sõjas 259. Esmakordselt toob kaotuste kohta aruande Torontos 1. detsembril ilmunud Evald Uustalu ja Rein Moora poolt koostatud 500-leheküljeline ajalooteos "Soomepoissid", mille väljaandjaiks on Soomepoiste Klubi Torontos, JR-200 Sõprusühing Stockholmis ja JR 200 Koondis Göteborgis. Torontos, kus raamat trüki toimetati, toimus ilmumise puhul Peetri kiriku ruumes pidulik aktus, mis ühtlasi tähistas "soomepoiste" 30-ndat aastapäeva.

Aktus järgnes jumalateenistusele, kus jutlustas õp. Oskar Puhm, kes ka ise on vabatahtlik Soomest. Aktusel anti ette lühikokkuvõtte ülevaade ajalooteosest, mis oli välja pandud Rootsi Eestlaste Esinduse poolt.

Uudisteose saamisloost andis ülevaate Hennes Oja, märkides, et materjale on kogutud kümne aastat, tegelik toimetamine on aga võtnud neli aastat. Tekst kirjutati Rootsis aja-

loolase Evald Uustalu ja Rein Moora poolt, kes koos Rootsis asuvate soomepoiste organisatsioonidega olid saatnud teavitused.

Autorid on teose koostamisel Järglk. 7

Naiste loominguõhtu



Esinejaid Naiste Loominguõhtult. Vasakult istuvad Helmi Rajamäe, Helmi Mäelo ja Salme Puurre, taga reas Ada Otema, Keete Ainver ja Ilon Pääbo-Wikland (EPL-foto Lepper)

Eesti Kultuuri Koondis korraldas Stockholmis Eesti Majas "teistmoodi" kultuuritrituse, kus ainult naised olid tegelased, nende hulgas mitmeid naiskirjanikke, samuti üks eriti rootsi poolt edukas olnud raamatulüüstrator — Ilon Pääbo-Vik-

land, kes mõne päeva eest sai Litteraturfrämjandet'i auhinna kolme parima lasteraamatulüüstratori hulgas.

Teema auhind määrati illustatsioonide eest Astrid Lindgrēni uuele noorteraamatule "Bröderna Lejonhjärta" ja

zhüri rõhutas eliriti kunstniku võimet illustatsioonides edasi anda jutustuse muutuvaid sündmusi ja meeleolusid.

Kirjanikest esitasid oma loomingut Keete Ainver, Helmi Mäelo, Ada Otema ja Helmi Rajamäe.

Nii astub jõusse bensini-diiselõlde NORMEERIMINE

Käesoleval nädalal väljastatakse kõikidele autoomanikele bensinikaardid, mis kehtivad 80 liitri kütuse, bensini või diiselõli sisseostuks. Tuleb aga tähele panna, et kaardid saavad vaid need isikud, kes on tasunud sõidukimaksu ja liikusekindlustuse. Töenäoliselt kehtib väljastav kaart kolm nädalat või üks kuu, alates 8. jaanuarist. Ent transpordikomisjon arvestab olukorraga, kus ölikriis võib veelgi taravenada, mistõttu autoomanikud ei saagi talveperioodil rohkem kui nimetatud 80 liitrit.

Samuti võib esineda olukord, kus mootorikütused normeeritakse niivõrd rangelt, et kaarte saavad ainuüksi need, kes on

oma sõidukitest absoluutselt sõltuvad. Sel juhul vaadeldakse igat sooviavaldust üksikult. Nüüd väljajagatav 80 liitri-

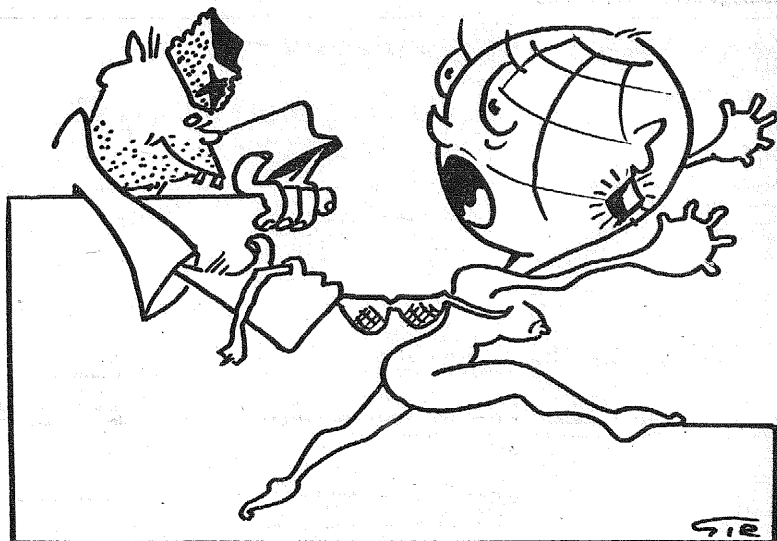
ratsioon on üldine standard ja praeguses olukorras on teoreetiliselt võimalik, et isikud, kes Järglk. 7

Mitte vaikida Venest!

N. Liidus on vangistatud Soitsenitsõni sõber Gavril Superfin, 27-aastane arhivaar ja kirjandusloolane. Süüdistused tema vastu on tavalised: sovjetivastane agitatsioon, sovjetivastase organisatsiooni liige, Jooksvate sündmuste kroonika kaastöölaine.

Gavril Superfin olevat sõlesta terviseka, kuid tema väime hoiaak olevat mürdumatu. Moskvas saabunud informatsiooni järgi olevat karta tema palgatamist hullumajja.

Amnesty Internationali Rootsi sektsioon, grupp 137, protesteerides Gavril Superfini vangistamise vastu, ütles m.h., et "ei saa vaikida ega taltuda olukorra suhtes N. Liidus, kus kasutatakse vägivalda ja rühumist teistimõtlejate vastu. Meie ülesanne on reageerida käitumise vastu, mis ootab Gavril Superfini. Võib-olla päästab opositsioon teda pikaldasest surmast vangikongis."



Kuidas Willy Brandt ja Egon Bahr tahavad Euroopat neutraliseerida.

... et kindlustada Euroopa julgeolekut ja rahu tuleb likvideerida Nato ja Varssavi-pakt.
... et Saksa Liiduvabariigi ja DDR territooriumidelt peavad lahkuma kõik võõrad väed.
... kui Prantsusmaa ja Inglismaa tahavad ühineda neutraalse tsooniga, peavad nad loobuma oma "kuumrelvadest".

... et garantii-riikidel ei tohi olla vägesid ega relvastust Kesk-Euroopa territooriumil jne.

— Vot, vperjot — valmis vägistamiseks!

Watergate'i varjud USA välispoliitikal

NEW YORK (VES) — Pealiskaudselt vaadatudna paistab, et nende kahe mõiste vahel pole mingit sidet. Kuid siiski on Watergate varjud ulatavad Ameerika siseloludest ka välispoliitikasse. Iga presidendi suurimaks sisemiseks ajendiks on minna ajalukku suure presidendina. Teisiti ei või see olla ka Nixoniga. Tema tuleviku väljavaadetele on ootamatuks takistuseks tulnud aga Watergate oma mitmesugustest avaldustest. On päris loomulik, et sellises isiklikus piiramiselsuskorras presidendi tähelepanu on pööratud eriti aladele, kus võimalikud saavutused katavad sisepoliitilised nurjumised. Meie ajastu anarhilises maailmas on selleks paljunimetatud "rahustruktuuri loomine maailmas" ning rahu saavutamine "meie generatsiooniks" ülimalt tõmbav.

Kuid suurte välispoliitiliste võitluse saavutamise pole igal ajal tühjalt keerge. Sellest on tingitud, et reaalsed saavutused kiputakse tihti asendada loosungitega, hüüde ning loodetavate suurte saavutustest. Hüüde ja loodetavate, kui need hästi serveritakse, on suur tähtsusega masside valitsemisel. See on nii eriti käesoleva kõrgelarenenud sotsiaalse ajastu. Hüüdsõnad võetakse tõena. Nende häälest arv, kes võtavad neid kriitikaga, ei ole kuigi suur.

Vaherahu sõlmimine Vientiamis sõjajate vahel sündis "peace with honor" hüüdsõna all. Tegelikult selle hüüdsõna ülesandeks oli katta Ameerika kaotust L-Vietnami kaitsel ja näidata Ameerika äratu- lekut Vietnamist vähegi viltsakas vormis.

Sõda aga käib edasi ning L-Vietnami tulevik on väga tume kommunistide suurte ettevalmistuste valgusel pealetungiks. Olgu siin kohe öeldud, et see olukord Vietnamis ei ole tingitud Nixonist, vaid see sündis sisepoliitilistest asjaoludest ja survetel, mida president ei olnud võimeline muutama.

Watergate on kindlasti oma varju heitnud ka USA tungile pinge lõdvendamiseks N. Venega. Eks ole ju rahu saavutamise ja vastavahelduse üldmõtte haavavad, mis sellest, et üldise tunnustuse kohaselt on rahulolekord viimastel aastatel suurvõimude vahel olnud vähe või mitte sugugi ohusatud.

Kuid ei pruugi olla prohviet enustamiseks, et see detente, kui see toimub, nagu kirjeldatakse, mil- jardiliste summade andmisega ning USA kõrgeltarenenud tehnika ülekandmisega N. Venele, siis tä- hendaks see USA peavaenlase tu- gevdamist ning Euroopa ja USA julgeoleku ohusamist. See oleks hõpe pimedusse.

Selle USA poliitika isaks on välisminister Kissinger. Asja teeb

keerukamaks see, et teda nimeta- takse poliitiliseks geenuseks. Geenust kiputakse jälgima kõrg- tustesse kui ka kuristikku. Huvitav on siin nimetada Euroopas tuntud ajakirjanik Schmeeli kirjutist "Weltbühne" veerudel.

Ta ütleb, et Kissingeri ülesan- deks on Nixonil päästmine Water- gate varjudest. Nimetatud ajaki- jamik on Kissingeri hea sõber, kuid ta kuulutab ette Kissingeri poliiti- ka pankrotti juba mõne aasta kes- tel.



Kissingeri poliitika lõpeb pettu- musega?

Eelnimetatud ajakirjanik ütles edasi, et Brandti poliitika oli mõeldud USA detente-poliitika ra- jajaks. Brandti poliitika ida suhtes oleval olnud iseenesestmõistetava- valt USA õnnistusel. Kuid ühel ja samal ajal ei saa kummardada kaht jumatalt — olla Euroopa kaitsja N. Venes vastu ning olla N. Venes sõber.

Detente teenib hästi USA soove distantseerida Euroopast ning tul- la vastu isolatsionistlikele ten- dentsidele siin maal. See tähen- daks lõpuks Euroopa "soomesta- mist", kus vana auväärne mannder

on sunnitud lugema oma suure naabri soove ta silmest.

Ka presidendi otsus seada USA sõjajõud valvekorda paistab üle- dramatiseeritud sisepoliitilistest nurjumistest. See otsus oli aga ülimalt populaarne USA-s. Ühendi- duses selle küsimusega oli äärmis- selt huvitat ja erituba lugeda N.Y. Timesi ridadesest 15. novembril avaldatud artiklit "Müü Ameerika vägevusest".

Artikli autoriks on sõjaasjatund- ja prof. Stuart H. Loory, kes on avaldanud selles küsimuses ka raamatu. Ta ütleb, et täiesti eba- looline on diskussioon, kas sõjajõu- dute valvekorda seadmine oli va- jalik või mitte.

Palju tähtsam on küsimus, mida oleks USA teinud, kui N. Venes oleks väljakutse vastu võtnud. Ta annab USA sõjajõudude olukorrale hävi- tava hinnangu kinnitades, et USA sõjajõud ei ole võimalised suures sõjas oma kodumaad ja vabadust kaitsma. See olevat ka mitme sõ- javäe juhtiva jõe hinnang (eriti nooremast generatsioonist sõja- väes). Ka Kissinger olevat seda tunnistanud erajutuajamises.

Ta ütleb, edasi, et kokkupõrke olukorras USA sõjajõud oluks ajutiselt või saatuslikult hävitatud. USA VI laevastikule oleks jäänud ainukeseks teeks Vahemeresest kil- resti põgeneda. See olevat ka mitme juhtiva jõe seisukohalt lae- vastikus. Ta annab hävitava hin- nangu ka kõldeide teiste väelike (ei käsita aatomirelv) kohta.

Tahame loota, et see plit USA sõjajõududest on maailm liig tumedate värvidega. Kuid on täiesti võimalik, et USA siselu- kord ei ole sõjaväe olukorda puu- dutamata jättnud.

Igatahes N. Venes ei võtnud vä- jakutsust vastu. Ja mispärast olek- si ta seda pidanud tegema ja pa- nema kaalule kogu maailma ja oma saatuse. N. Venes soovides on tulla maailma valitsema ilma ri-

Laenu-hoiu ühisuse valimised veebruaris

Järgmise aasta veebruaris tole- muvad ELHÜ Esinduskogu pool- koosseisu valimised järgmiseks kolmeks aastaks. Mandadaiaeg lõpeb käesoleval aastal järgnevatel esinduskogu liikmetel: Arvo Horm, Richard Kleitsman, Kalju Lepik, Jaak Maandi, Aksel Mark, Andres Muld, Ahti Pae, Enno Penno, Karl Kistikiivi ja Ernst Vil- val. Juhatuse liikmetest lõpeb mandaadiaeg Arvo Hormil ja Vi- dik Salustel samuti asemikul Kalju Lepikul. Esinduskogu liikmetest on surma läbi lahkunud Voldemar Kask.

Valimisõigus on kõigil ELHÜ kontoomanikel, Kellel 31. dets. kontoseis oli vähemalt Kr. 500:— Kõik kes soovivad valimistest osa võtta peaksid hoolt kandma, et vähemalt see miinimumsumma kontos leidub.

ELHÜ juhatus on ka sel aastal otsustanud jätkata oma liikmetele eesti ajakirjanduse tellimissoo- duste maksmist.

ELHÜ üheks probleemiks on ka asjaolu, et Stockholms Sparban- kenis ja teistes hoiupankades on endiselt veel suur arv eestlaste kontosid, mis ei ole registreeritud ELHÜ nimele. Sellised kontod ei tule seega ka Eesti Hoiukontos ar- vestamisele. Vahel on ka eesti kontoomanikud avanud lisaks veel teisi kontosid Stockholms Spar- bankenis ja on arvanud, et ka need kontod arvestatakse ka Eesti Hoiukontos. Panga arvestusme- netlused seda aga ei võimalda. Seega tuleb ka selliste lisakontode arvamisel alati eraldi nõuda, et need avatakse Eesti Hoiukonto juures.

Inglanna Venemaa romanss raskustega

LONDON (ME) — Inglismaale saabus hiljuti Moskvas elunenud inglanna Mrs. Margaret Trifonova koos oma venelasest mehega. Naine on 37-aastane, mees — 26. Inglanna "Moskva romanss" oli alanud 1965 kui ta turistide grupiga oli viibinud Moskvas. Seal, GUM (Moskva suurim kaubamaja) müügi-osakonnas oli talle inglise keeles lähenenud keegi vene noormees ja alustanud juttu. Mõ- lemad olid tunnetanud, et see oli "armastus esimesest silmapil- gust". Vastis värske noorpaar oli jalutanud mingil ettekäändel kau- bamajast välja.

Saabus 1969 mai ja värsked ar- munud abiellusid Moskvas. Paar päeva hiljem tuli inglannal 1 ah- kuda Moskvas — tal oli 78-aastane ema Inglismaal. Venelased ei lasknud naist enam tagasi.

Võttis 18 kuu aega ametlikku kirja- vahetust, enne kui inglanna sai loa elama asumiseks Moskvasse oma venelasest noore mehe juurde Moskvas aga selgus inglannale "vene elustiili" teoline krig.

Noorpaar tuli elada ühiselamus koos kahe teise perekonnaga, tar- vitades ainult üht toaletti. Üks vene perekonnast elas üsna musta- võitu. Toaleti kõrval oli kolmel pe- rekonnal veel tarvitada ainult ühe köök ja vannituba. Viimast nad kunagi ei tarvitanud — see oli liiga must.

Pesemist toimetas noorpaar dushi all. Inglanna venelasest mees — Sasha, teenis ainult 100 rubla kuus, inglanna ise oli inglise keele õpetajaks.

Noorpaar ei olnud õnnelik Moskvas. Nad taotlesid väljasõid- duluba Inglismaale. See otsus aga raskes Sashale kui venelasele. Lõpuks see siiski õnnestus. Sashal tuli maksta väljasõidu viisa eest 400 rubla, selle juures võtta veel tunnistus oma töödandjalt ise- loomu kohta, samuti "ametlik kuse Briti Suursaatkonnalt". Kui lõpuks venelasele anti Moskva bi- rookraatlike võimudest poolt väljasõidu-viisa, talle tulelati ametlikult poolt meelde: "Arge unustage oma isamaad!"

Inglanna väljasõiduviiša vene- laste käest võttis 10 päeva aega. Vahapeal, enne viisa saamist, suri inglanna isa. Ta ei läinud isegi isa matustele, kartes, et venelased ei lase teda tagasi Moskvasse mehe juurde. Inglanna on ühtlasi ajaki- rjanikule: "Venelased hindasid alla mu iseloomukindlust. Mina aga olin otsustanud jääda Sasha juurde."

Nüüd sega-abiellust noorpaar, kes armus kord Moskva tuntud kaubamajas, on Inglismaal. Vene noormees, kes räägib võrdlemisi head inglise keelt, loodab siin tööd leida tõlgina. Esimene asi, mis teda Inglismaal võitis: "Igat asja leidub külluses". (ARTO)

Rootsi amet- visiit Eesti okupantidele

Okupatsioonilajakirjanduse teat- liti viibis Rootsi Leningradi pea- konsul H. Anden Tallinnas ametli- kul külastusel okupatsioonivõimu- dele — Tallinn kuulub tema tege- vuspiirkonda.

Peakonsul külastanud ülemnõu- kogu presiidiumi esimeest Voderit ja tema abilis, n.n. välisministri A. Greeni ja Tallinna täitevkomit- tee esimeest Kallioni. Vastu võeti diplomaat ka suhtlemisühingu esimehe Unduski poolt.

sikota, ilma püssipauguta, ja seda liatli olukorras, kus vaba kapitali- sm on detente innus ise valmis- tamisel omale hauda.

Meie mäletame veel hästi kui Brezhnevile esitati küsimus, kas Watergate ei takistaks tema küla- skäiku USA-see. Vastuseks oli kindel "ei". Watergate olevat USA sisela. Brezhnev oli muidugi veendunud, et Watergate varjused on kommunistil eriti soodust teha USA oma jahimaaks.

LEONHARD VAHTER

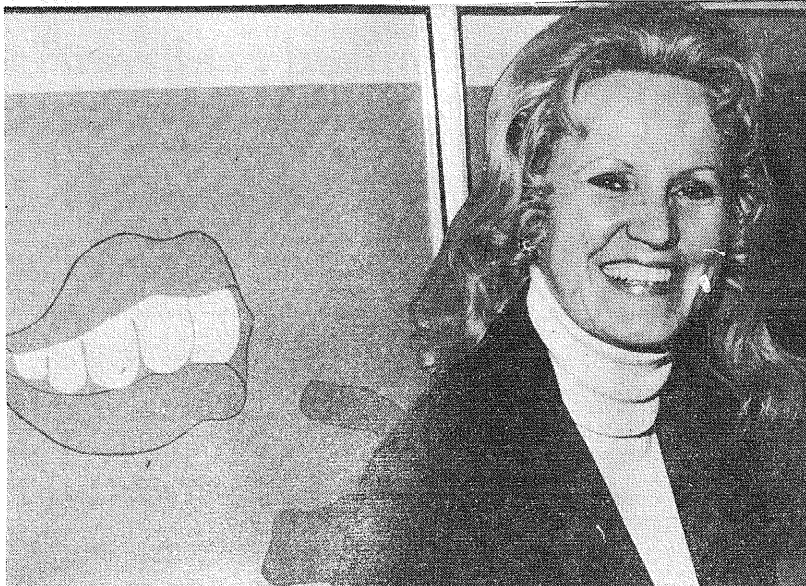
Funktsionäre Montrealis

MONTREAL (M.E.) — N. Liid- dust tulnud suurema delegatsiooni koosseisu külastasid Montreali kaks funktsionääri Tallinnast — Eesti riiklike põllumajandute di- rektor Heino H. Parik ja metsan- duse ministriabi Endel A. Mänd- ma.

Lätit esindas Riia radio ja televisiooni rahvusvahelise osa- konna juhataja Dainis Goldbergis kolhooside esimees Michael Z. Fi- latov. "N. Liidu ja Kanada sõpru- süngi delegatsioonina saabunud grupp oli õppejõudlusi, ametmehi jne. mitmel poolt liiduriikidest. Neid võtsid vastu "Quebec- USSR" kultuurivahendamise ühingu liikmed, Montreali linnapea Jean Drapeau ja oild ka saksa- keelse ajalehe "Montrealer Nach- richten" küllalised.

Rahvusvahelist tunnustust lei- nud dirigent Neeme Järvi okupe- ritud Eestist juhatat Torontos Le- ningradi sümfooniaorkestrist. Kontsert toimub neljapäeval, 22. novembril Massey Hallis.

Neeme Järvi on üks neid eestlasi, kes oma kunstilise tegevusega ulatub väljaspoole N. Liidu piire. Ta on juhatanud kontserte mitmes Lääne-Euroopa keskuses ja saa- nud kõrge hinnangu osaliseks.



Kunstnik Rutt Tulving Torontost oma Stockholm näituse avamisel (EPL-foto Lepper)

DISKREETNE EROOTIKA

Nu har det hänt – nagu ütles meie pererahvas – et ka eesti kunstis on esindatud erootika. Nota bene, mitte seks ja ammugi mitte porr. Kunstnik on Ruth Tulving Kanadast, kes Väli-Eesti galeriis (Lilla Nygatan 8) esitab litograafiat, peamiselt aga siiditrukki (serigraafia ehk silk screen) erootilist teemadel. Kunstnik on oma kunstihaariduse saanud Kanadas, peale selle aga velli Pariisis ja San Francisco. Ta on hulgaliselt saanud auhindu Kanadas ja Ühendriikides, ja kuulub mitmete kunstihingute liikmeskonda oma asukoha-Maal.

Ruth Tulvingi kunstile on omanud ameerika kunstis tuntud plakatlikud pinnad ja selged puhtad värvid. Nagu üks kunstnik kollektiiv, ei kardeta ühemeremaa-plakatlilikust nagu meil siin. Seda väidet tõestavad Albersi neutraalsed ruudud, Newman'i Reinhardt'i nelirugad või Olitsky suurfarmatseutilise püstiküllid, rääkimata hilisemast pop-kunstnikest. Tulvingi formaadid on mõeldud ka teema tundlikust arvestades on ta tabanud õige tooni. See sektor inimese kõigist muist eluavaldusist on ju intiiemaimad ja õrnamad, aga ka küllalt oluline osa elust ja selle käsitamine kirjanduse kõrval ka kujutavas kunstis motiveeritud. Teemas käsitamine nõuab aga suurt taktitunnet ja diskreetust.

Tulvingi teema tuumaks on maal "What is man" (10), mis vihjab mehe intellektuaalsele olemusele, la anatoomilisele olemusele ja

ka emotsionaalsele küljele, kusjuures suure osa viimasest moodustab erootika. Viimase mitmesugused avaldused, sümboolse "punase pilve" lähenemine või kaugenemine, suiduse "temperatuur", ühinemise emotsionaalsus eri faasides – need on teemad.

Kunstnikule iseloomulik on vaikne pinnamõju, kus ühevärvilise fooni peitub küllaltki avansseeritud sisu. Esitusviis on aga sedavõrd diskreetne, et see ei irriteeri ja vaevalt Tulvingi lehed kunagi kõlbaksid pornograafiliseks otstarbeks. Kunstnik ei vaata oma teemat ka alati surmtohiselt, nagu ka "õiges" armusuhtes peaks olema peale tõsiduse suurt selgevärvilist rõõmu ja üks mitte pisike annus humooritit.

Ka ekstaatiline ei ole Tulvingi erootika, võibolla ehk isegi liiga siile ja vähesed sügavusega. Kõnelejad ju esiljoones puhterootilise sümbooli (su ja muu), kus puudub isegi käe ja silma subliimeeriv toime. Seepärast on Samtali-kolmnõu (11, 12, 13) puhul asjata otsida esimese kontakti "abstraktsimat" sädet, seda ei vahenda meile see tugeva naeratusena meeleline suu muldugi mitte (11). Peab aga arvestama, et kujutava kunsti avaldusvahendid kirjandusega võrreldes on konkreetsemat laadi, olles kohasemad vahendama just pooluste vahelist sensuaalset ja füüsilist. "Punane pilv" on aga mõistetav sümboolika, mis annab edasi selle emotsionaalse osa, millele on võimatu anda konkreetset vormi.

Punasi pilve sümboolika pmeenutab mulle ühte teist meie kunstnikku, nimelt Leida Rivest, kelle viimasel näitusel esitatud "Reminiscens" peaks sisaldama sama ainet, kuigi vaadeldud pikemas ajavahemikus ja teises stiilis. Rivese abstraktsioonis löök löktele kõike mattev leegitsev punane laik mälestuste mitmevärvilises ja kujulises koes. Hääbub aga siis, tõuseb veel kord väiksema jõuga, et siis roosaka nirena lõplikult suubuda elu jatkuvasse taitssasse mosaiki.

Tulvingi graafika on tagasihoidlikus värvikvaliteedis hoidnud maitseka ja kultuurse ainekastusega kunst. Meie kunstis uue ja tundliku aine esituses on ameerikalikkude julgust, aga ka selle noor ema maa nalivest värvirõõmu. Sama teemat (või sellele vähe lähedast) on käsitletud nii siinkal sealpool ookeani. Näiteks rootsi Louise de Geer'i maalid või ameerika Bruce Nauman'i erootilised grimassid (body art), et nimetada vaid paar meeldumatut.

Nendes on Louise de Geer ületanud isegi Balthus'e väljakutsuva seksuaalsuse ja Nauman on üsna lähedal koolipoiste nalivest porri demonstratsioonile. Midagi viimaseid ei maksa Ruth Tulvingi kohta.

Näitus kestab 12. detsembrini.

EEVIEND

Göteborgi algkooli jõulupidu

Göteborgi Eesti Algkooli jõulupidu toimub laupäeval, 15. detsembril Gamlestadi Medborgarhusis. Peo algus kell 17 (kell 5 p.l.).

Loterii. Einelaud.

Kavas: Jõuluevangeelium esimese ja teise klassi õpilaste ettekandes, palvus vaimulikult, sõnalisi-muusikalisi ettekandeid õpilastelt, laste-jõululaulud "Ojakeer jõulurõõm". Jõuluvana.

Kinkepakkiide tellimine eelkoollaslastele lastele toimub koolijuhataja Eero Tarjuse (tel. 82 11 14) ja lastevanemate Lauritsa (18 94 72) ja Seirare (73 11 46) kaudu. Paki hind 5 krooni. Tellimise viimaseks tähtpäevaks on 10. detsember.

Londonis, Kanadas, suri 20. okt. Eve Vildt.

Ühendriikides suri usuteaduse magister Salmel Kuro.

Perenaistele Eesti jõulutoite

Meie jõulutoitude on enamjaolt pärit eesti talust mil detsembrikuus oli küepärast võtta värsket sealihä jõulupraeks ja seapead süüdi keetmiseks. Hapukapsas oli talvise kargusega ja magus kaalikas oli süülitatud palju oma sügusest mahlakusest. Toiduainete valik ei olnud eriti suur kuid võimaldas siiski koostada mitmekesist toitu pühadeaiale. Eks meenu veel praegugi "Ahju hapukapsas sealihaga", küpsetatud savipottis või ahjupannil ja mille pealmine kiht oli nii isaratavalt kröbe.

Kohati küpsetati seasinki või seljatükki hapuleivataigna sees. Jõulupäeval särises ahjus verivorst kuna paremini säiluvad valget tanguvorsti hoiti jäänud olekus küni "kolmekuninga tulekuni".

Nimetada võiks veel maksapasteeti, marineeritud heeringaid, heeringat hapukoore sibulaga ja kõvaks keedetud munadega, kohupiimatoite, riislahjuputru jõhvikakastmega, kompotti kuivatatud segapuuviljast. Jõululaual oli ka hea pühadeaial ja magus riispirukas. Riisist valmistatud pirukaidis oli munaderohkusest kuldagimure ja kollase värvusega.

Meenub, kuidas Hilda Ottensson Tallinnas Naistekeskkoilis õpetas meid üht lihtsat jõulutoitu serveerima "pidurüüs". See oli väikesem saepa mida sai keedetud koos kaalikaviiludega ja kapsalohkudega. Olime noored ja meid kohtitati tulevasteks kodumajanduse õpetajateks.

Oli palju valmistust ja rõõmu. Keedetud saepa seadime mahukale vaagnale, suhu pistime talle punasekoorelise sibulaga ja kõrvalestatud pritsime siiskakillist kartuliputru. Kaalikaviilud, kapsalohud, kartulid ja peterselleilised panime korralikus asetusse vaagnale. Kastmeks riisusime rasvase keeduleent mida maitsestasime riivitud määrõikaga ja sidrunimahla.

Jõululaia kaunistus oli stillipuhas: valge laudina, metsaroheline, elav-künnatuli ja jõuluõunad. Omajagu elavust andis jõululaiale ka jõhvikamorss punase joogina klaasides. See oli aastal 1926.

Järgnevate aastate väel kõlbineeriti juure uusi jõulutoite, eriti salateid hapukoorega, mitmesuguseid kalatoite j.m. Vastu minnes jõulutoite 1973 jätkas sooviket teraviliku heaolu otstarbel tarvitatuse senisest vähemal hulgal rasvarikkaid ja n.n. rammusaid toite.

Harjuksime hindama aedvilju ja väärdiksime nende praadimist või pruunistamist rasvas. Vähendaksime ka toiduportsioone, nii päevaelu kuid eriti õhtusel söögi- korral. See tähendab seda, et sõime paarjal määralt kuid mitte üldi. Nii üldiselt.

Tiendavalt paar juhisretsepti pühade külmtoitude valmistamiseks. Üldiselt võiks mainida, et kui serveritakse külmalaual mitmet liiki salatit, siis on õigem, kui need kastmetel kui ainetel on määrgatavalt erinevad, vaheldusrikkad. Tuluks külmtoitudele, on kui neid serveritakse jahedalt.

HEERINGAS GARNITUURIGA

2 isandit heeringat, 1 sibul, 2 marineeritud peeti, 1-2 hapukurki, 2-3 külmala kooraga keedetud kartulit, 2 kõvakeedetud muna, 2-3 el maitserohelist näiteks peterselli või murulauku. Heeringas puhastada ja leetada 12-15 tundi. Eraldada nahk ja luud. Asendada siis kaks fiksed õkastele peale ja suruda pehme majapidamispaberi vahel tahedamaks. Lõigata narmendav kõhulihaseriv ära ja heeringas lõigata pöki 1-1 1/2 sm lausteks tükkideks. Tõsta suuremale vaagnale nii et heeringa seljad jääksid vastamisi.

Vaagnale, heeringate kõrvale asetada rühmades erivärvilisi ja korraldult hakitud või villustatud lisandeid. Kastmeks tarvitada ha-

pukoort, mida maitsestada soolaga, sinepiga ja suhkruga. Kastet serveerida erinõus, mitte valada vaagnale.

Selle heeringatoidu serveerimisel jääb ülearuseks n.n. rossolje valmistamine kuna need kassitoit on võrdlemisi ühemattiselt alinelt ja samaliki kastmega.

HAPUKAPSASALAT

300 g head hapukapsast, 1-2 väikesemat õuna, 1 dl peenelt ribastatud porgandit, 1 apelsini, soovi korral 1-2 loorest riivitud sellerit.

Kooritud õunad lõigata peeneteks viiludeks ja siis õhukesteks lipladeks. Kooritud apelsinilt kaapida ära kooralaune valge kiht ja apelsinid lõigata ümarusteks viiludeks. Pärast seda viilud tükeldata. Salatiained segada ja asetada salatikaussi. Soovi korral võib pealt niisutada apelsinimahla või vinigriitkastmega.

Serveerida iseseisva karastava salatina külmtoidulaual või salatiks rasvasematele soojadele lihapraadidele näiteks rasvasehulatud hapukapsaste asemel. Ja lõpuks veel suutäis magusat pühadeaegse kohvi kõrvaliseks.

PÄHKLIKOOK MURAKAETAGA

1 1/2 dl toorest peeneliivitud porgandit, 150 g kooritud pähkileid, 100 g suhkrut, 2 sl jahu, 1 tl küpsetuspulbrit, 3 munavalget.

Pähklid jahvatada, jahu segada küpsetamisapulbriga ja sõeluda. Kõvale munavalge vahule segada võimalikult õrnalt-porgand, jahu, suhkur ja pählid Taigen tõsta lusikaga paberist muffin-vormidesse. Antud taighulgast saab umbes 12 koogi alust. Küpsetada 150 kraadis umbes 30 minutit. Kooke võib valmistada aegsasti enne pühi kui neid on võimalik hoida alal sügavkülmutuses.

Enne serveerimist pritsida kooidele pisut vahustatud koor, näiteks kooide äärele. Keskele panna kas sügavkülmunud murakaid või murakamoosi. Pähklikook antud retsepti järgi peaks olema tervislikult sobiv, kuna selles puuduvad kõrge kolestroliproteidiga munarõõm, samuti rohkesti kaoreidandev või, ka suhkruhulk on võrdlemisi tagasihoidlik.

Praktilisest seltsukohast vaadatud, on võimalus ärakasutada ja-relejätnud munavalget. Edasi analüüsides võib tähendada, et pählkites on rohkesti küllastamata rasvhappeid ja porgand on tulus tpiduaine.

ELLEN ROOSEME

Venelaste "nisukaod"

N. Liidu võimumehed tegid hiljuti teatavaks, et N. Liidus on vaatamata rekordilisele saagile teraviljapudus ja Pravda katsub rahvale seletada, mis on selle kummalise olukorra põhjustajaks.

Pravda seletab baseerub ühe ukraina põllumajandus ametnike seletusel, kes kinnitab, et N. Liit ei ole ettevalmistatud sellise saagi vastuvõtmiseks, kuna puuduvad vastavad transpordivahendid ja vilja hoiukohad. Ukraina ekspert mainib, et N. Liidus ei ole küllaldaselt viljavõimevõimeid ja vastavaid varustussaadmeid ning et sellele lisaks läheb palju vilja kaduma transporteerimisel. Nii näiteks on üks ukraina viljaladud katkestanud odra saamiseks Kolomnitski õllevabrikule, kuna transpordil vabrikusse kadus suur osa saadetest. Pravda mainib, et viimase 12 kuue jooksul on õllevabrik kaotanud sel teel 100 000 tonni odra. Moskva eksperdid ei analüüs, kuidas odra kaduma läks kuid nad kalkuleerivad, et kui üks õlletehas kaotab aasta jooksul 100 000 tonni teravilja transporteerimisel, siis peaksid kaotused ülerigilises ulatuses olema tohutusured.

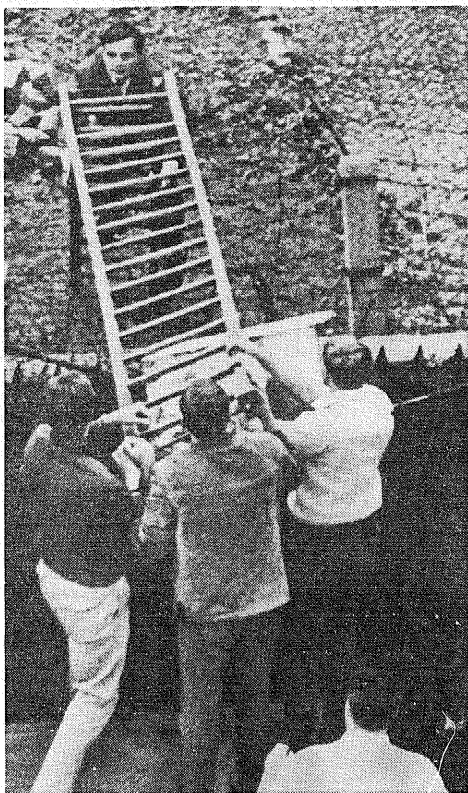
Tehke oma sugulastele ja sõpradele, kel veel puudub eesti ajaleht

JÕULUKINGITUS

tiheda kontakti näol eestlusega, mida võimaldab

EESTI PÄEVALEHT

Kinkekaarti Eesti Päevalehele saab talituseelt: Box 667, 101 29, Stockholm 1 või helistades telefonil 08/21 84 46.



Dramaatiline abistamisaktisioon: põgenik tuleb üle traattõkete ja müüri klappreidel, mis läänest veoautol on raudeesirde juurde toodud.

Mees, kes müüb vabadust 10.000 doll. maksab päästmine läbi "kardina"

Shveitsi linnas Zürichis asub ühes paremas elamuterajoonis Ackersteinstrasse solidne maja, m. on ümbritsetud eriliste elektriliste seadmetega sissetungijate avastamiseks. Külastaja, kes raudväravast sisse astunud sammub läbi terrassilise aia maja poole, peab "tutvust" tegema tugeva ja tüseda mehega. Viimane "legele lilled kastmisega, kuid tal on revolver tagataskus. Võoras võib silmata aias ka taltsutatud leopardi ning kuulda kahe higliasuure taani dogi urinat. Ohe sõnaga, maja on eemal-
tõrjuv nagu krikulus Berliini müür. Tegelikult on ta peakorteriks ühele organisatsioonile, mille spetsialistideks on Berliini müüri ja kommunistide teiste tõkete murdmine, et aidata põgenikel pääseda Läände.

Hoone on ka koduks organisatsiooni juhile, kelleks on suur seikleja nimega Hans Lenzlinger, nagu seltsab tema shveitsi passil. Kuid ta on rohkem tuntud nime all "Inimestega salakabitseja Zürichis".

Praegu 44-aastane Lenzlinger on tegutsenud mitmesugustel aladel. Ta on kütitud Aafrika metsloomi ja kaubitsemise loomamõõdega. Umbes pooltoosinat aastat tagasi ta Zürichis massaažisalongi, kuid kui see politsei poolt suleti, hakkas ta äritsema vabaduse müümisega. Ta väidab, et kahe aasta jooksul on ta aidanud 152 idasakslast, ungari last, tšehhi ja bulgaarlasi põgeneda vabadusse.

Tema standardtasuks on 10 000 dollarit isikult, kuid grupi põgenemisel oleval see odavam.

Lenzlinger on pannud oma ettevõtte nimeks "Aramco". Ja seda mitte samanimelise USA-Araabia ölikompanii järele, ütles ta, vaid lihtsalt seepärast, et see nimi tal meeldis. Ja ta ei oma mingit monopolit nimetatud "arialal". Lääne-Saksamaal tegutses praegu umbes kakskümmend alidist ettevõtet.

Nagu "Aramco" kuulutavad paljud neist avalikult ajalehtedes pealkirja all "Perekonna ühendamine" või otse välja öeldult "Fluchtheifer" (Põgenemisabistaja). Hiljuti tekitas nende tegevus hürumist kahe Saksamaa vahel. Ida-Saksa võimud on avaldanud survet, et Lääne-Saksa valitsus astuks samme nende vastu.

Põgenemisabistajad pidavat häirima kahe ma koostöö valmu ning rikkuma kokkulepet, mille kohaselt Ida-Saksa oli nõustunud vähendamise kontrolli mõningatel kaht Saksamaad ühendavatel liiklustel.

Kommunistide protesti tagajärjel on Lääne-Saksa võimud nüüd ähvardanud vabadusega äritsejad vastutusele võtta.

Lenzlinger võttis seda segamist külma rahuga. "Kui Bonn teeb takistusi nendele ettevõtetele tegutsesemiseks Lääne-Saksamaal, siis peab minema mujale" ja ta viiski oma ettevõtte üle Shveitsi pinnale. Lenzlinger arvates pole sobivamat meest selleks tegevuseks kui tema.

Esiteks, ta väidab, "Aramco" ei nõõri oma kliente, kuigi paljud nende hulgas on arstid ja muud spetsialistid, kes tõenäoliselt Läänes hakkavad teenima hästi. "Hoolimata inflatsioonist ma ei ole tõstnud oma hindu," väidab ta. "Minu kasu saadavast tasust on ainult 25 protsenti, sest kulud on väga suured."

numere ääres asuva Quamraani asula "asukohas, ning võrdle Jeesus Kristuse õpetust ja Quamraani õpetusega.

Dr. Verner Jürmanni "Martin Luther, jumalateenist ja kirkumuusika" ning Rudolf Troosti "Kaanari rahva saatus", viivad lugeja paljude senitundmatute ja huvitavate asjaolude valdkonda. Peapilsook Konrad Veernilt on tervituskirj "Tulevik ja loots sellele" ja paljude fotodega rikastatud erinumber lõpeb Herbert Borni kroonikaliste väljavõtetega koguduse tolmikute koltunud lehekülgedelt, millest ta esile tõstab neli iseloomustavat fakti aastast 1949-1972.

"Eesti Kirik" nr. 7/8 annab meeldiva ja sisuküllase ülevaate eesti põloneerikoguduse panusest eesti ühiskonnale ja esitab mele noormate teadlaste osavõttu ja silmaringi.

Kulud ei koosne üksnes palkadest tema personalile ja abimeestele.

Ta peab näiteks muretsesema spetsiaalvarustust nagu autod salajaste peidukohtadega (ainult algajad amatöörid kasutavad auto tagakasti), valemundreid ja palju muud.

Ja mõne eriti raske operatsiooni läbiviimiseks on vaja taskuallveelaeva, umbes sellist, mida kasutavad Shveitsi ja Itaalia vahel asuvatel piirijärvedel opereerivad salakabitsejad.

Siin mõned näited Lenzlingerite tegevusviisidest. Ohe aktsiooni läbiviimiseks eelmisel aastal ostis ta Cadillac-auto, varustas selle vale diplomaatiliku numbrilaadiga, palkas ühe oma meestest autojuhi vormis rulli taha.

Cadillac sõitis Ida-Saksamaale, kus kaks põgenikku pugest leitud auto salakasti. Ületades piiri taasisidul tervitasid "vopod" (Ida-Saksa politseinikud) mele "diplomaadi naist" aupaklikult ja lehtitasid talle — jutustab Lenzlinger. Kuid kõige rohkem hindab ta taskuallveelaeva, millega korra tõi Ungarist ära kaheksa inimest.

Ta üüris Austria ning Ungari vahel asuva Neusiedleri järve austria poolsele kaldal suvituskohala, mille paadimaja peitis allveelaeva. Retk ungaripoolsele kaldale tehti öösel ning varahommikuses hämaruses võeti seal ükshaaval peale kõik kaheksa põgenikku.

Ainukeses probleemiks olid lahtiselt ringi jooksvad ungari politseikoerad. Politseikoerad juhtisid olema kõik isased ja ühel reket lasti nende keskele lahti emane koer. Politseikoerad kadusid kõik ning põgenikud saadi laevale võtta. Isegi oma koer saadi eriliselt vile abil kätte.

Lenzlingerite jutustused jäätavad mulje, et põgenike äratoomine annab talle rohkem rõõmu ja rahuldust kui ta eelmised muud tegevused. Kuid sellega on seotud ka rohkem ohte ja riske. Hiljuti tabati Tšehhis üks tema abilisest ja mõisteti kolmeks aastaks vang.

Sellest ajast peale ei lähe ta enam kommunistlike maade pinnale ja toetub ainult agentidele abile. Ja tõõd ning ülesandeid olevat ta rohkem, kui suudab läbi viia Abiotsijate arv on suur.

Pahandas Gromõkot

MOSKVA (VES) — Kanada välisminister Mitchell Sharp, kes saabus pühapäeval nädalalese külastäigule N. Venesse, ärritas N. Vene välisminister A. Gromõko Ukraina ja juutide küsimusega. Sharp tõstis oma esimesel kohtumisel Gromõkoga üles juutide kohtlemise N. Vene valitsuse pooli ja Ukraina probleemi.

Sharp ütles, et Kanada tunneb muret nende rahvusgruppide pärast. Kui Gromõko nägu muutis värvi, lisas Sharp, et Kanadal pole kavatsusi nendes probleemides vahet segada, kuid ta tahab ainult väljendada kaadlaste tundeid. Gromõko vastas jälselt: "Kui keegi Kanadas mõtleb meile nõnda, anda, kuidas meie oia siseküsimusi korraldame, siis meie ei vaja neid nõuandeid".

Kanadas eluneb umbes 500.000 ukrainlast.

Uudiskirjandus

ROOTSI VERSIOON

Pühadeks ilmus Agnes Tiituse lasteraamatu "Kolm muinasjuttu" rootsikeelne versioon "Tre sagor" Reet Läntha ladusas tõlkes ja samade kaunite mitmevärvilillustratsioonidega, millised Johann Naha valmistas eestikeelse algversioonile.

Mitmevärvilillustratsioonid, mis ei ole eestipoolse lastekirjanduse praegu põrmugi igapäevaseks, kuna see teeb trükkimise kalliks. Rootsi laste poole pöördumisel, kes värvipiltidega harjunud on, osutub see hädava järele.

Selle tõttu on ka Agnes Tiituse südamlik-sojald lastejutustused sobivaks kingituseks rootsi tuttavate lastele. Lasteraamat on saadaval Eesti Kultuuri Koonitses hinnaga kr. 15.-. Sama hinnaga müüakse ka varem ilmunud ja täpselt sama välismõõde eestikeelse "Kolm muinasjuttu".

"EESTI KIRIK"

Eesti Ev. Luterliku Kiriku Konsistoriumi väljaandend ilmus ajakiri "Eesti Kirik" juba 23. aastakäigus, kuid väga vähe on sellele tusedale ajakirjale pööratud tähelepanu ajakirjanode veergudel. Nüüd ilmus lugeja lauale kaksiknumber 7/8, milline oma tasemeil ja mitmekülgisuseil väärib erilist märkimist.

Kõne all olev "Eesti Kiriku" number on pühendatud USA-s rajatud esimese eesti pagulaskoguduse 25. aastapäeva äramärkimiseks erinumbriina. Pealkirja all "Tõeline nurgakivi" on sissejuhatavana ära toodud õp. Rudolf Troosti poolt peetud jutlus koguduse esimesel jumalateenistusel Baltimores Zioni Ev. Luteri kirikus 19. septembril 1948.

Jutluse aluseks on — "Inimene ei ela mitte üksipäins leivast, vaid igastühnest sõnast, mis Jumala suust välja tuleb. (Matt 4,4). Koguduse nõukogu esimees Johan Kaari artiklile "Sammume edasi Jumala abiga" järgneb koguduse sekretäri Johan Pedaki ajalik dokumentaalne ülevaade

"Kakskümmend viis aastat kristlikku teenimist Baltimores", ning koguduse orkestrijuhilt Jaan Stiimilt "Muusikamehena Baltimores Eesti koguduses", milles autor toob huvitavaid andmeid ka ajajärgust, kus tema Põhja Karoliinas koos õpetajate Kiviranna ja Troostiga oli tegev muusikamehena USA kirikutes garantiide hankimisel Saksamaa laagreis asuvatele rahvuskaaslastele, USA-sse asumiseks.

Kirikuelust Washingtonis kirjutab sealse pihtkonna esimees dr. Leo Hantsoo. Koguduse elukäiku käsitlevatele artiklile lisaks leiudub erinumbriis üllalt väärtuslikke ja uut pakkuvald kirjutisi liisaks vanemapihtkonna teadlastele ka noortelt. Magister Maria Pedak annab sisetunde kirjulise teemal "Väärastagem oma ema", tuues andmeid alates vana Kreeka ajatuga, kus korraldati kevadpidustusi Kronose abikaasa Rhea auks.

Huvitavaid fakte esitades haarab kirjutis aegjärgselt kuni tänapäevani. Õp. Rudolf Troost esitab tähelepanekuid ja fakte artiklis "Kasvavad ja kahanevad kirikud", kuid eriti väärib välja tõestmist noore filoloogi Jaak Pedaki "Suletoimbeid Adolf Harnackist", milles autor esitab Tartu linna sündinud ja Tartu ülikooli lõpetanud prof. dr. Adolf Harnackist, tema teostest ja tegevusest põgusa ülevaate.

Dr. Adolf Harnack sai silmapaistvaks oma teadusliku tööga Saksamaal, ja tõsteti keiser Wilhelm II poolt 1914 aadli seisusse. Adolf Harnack oli rahvuselt eestlane, temas tulid esile intellektuaalsus, tugev kriitikalvõime ning tahe ülesehituseks parema tuleviku suunas. Tema töodes kajastub eesti rahva iseloom ja selle tugevaim põhjoon.

On heameel tunnetada sügavat ja sajanendeis tagasi ulatuvat eesti rahva intelligentsi ning tema põlvnõura suurst ja väärikust". lõpetab noor teadlane oma huvitava artikli. Samas numbris õp. Valter Koppermann esitab uurimusliku ja vanadele trükutele rajatud "Ei mele oleksime üks", ning käsitab väljakaavamistöö tulemusi Sur-

Soodustus EPL tellimisel konto- omanikele LHÜ-s

EESTI LAENU-hoiu ühisuse juhatus otsusel on liikemil võimalik tellida Eesti Päevalehte j.t. eesti ajalehti 20-kroonise soodustusega.

Soodustust võivad saada kõik eesti hoiukontode omanikud, kelle hoiukontos 31. dets. 1973 a. oli vähemalt 1.500 krooni. Igal leibkonnal on kasutada ühe eesti ajalehe tellimise soodustusega. Ajaleht tuleb tellida tavalises korras ja tellimise kiitust (või selle fotostaatkoopial) saada hiljemalt 31. jaanuariks 1974 Eesti Laenu-Hoiu Ühisusele (mitte pöörduda Stockholmis Sparbanki poole!). ELHU kannab hiljem kr. 20: — vastavasse hoiukontosse ja saadab postiga sellekohase teendi.

Saata hiljemalt 31. Jaan. 1974 Eesti Laenu-Hoiu Ühisusele
Box 16318 103 26 Stockholm 16

Kontoomaniku nimi.....
Hoiukonto nr.....
Sunniaasta.....
Elukoht.....
Posti nr. ja koht.....
Lisa: Eesti Päevalehe tellimise kviitung.



Minu kallid tütar ja
meie hea õde

Marie Koppel
n-na Mann

Sünd. oktoobris 1905 Torgu val-
las

Surn. 4. detsembril 1973 Tal-
linnas

Mälestavad valusas leinas

Vana elatanud
ISA

ÕED ja VENNAD
perekondadega

Puhka rahus Eesti mullas!



Meist lahkus igaveseks minu
kallis õde ja tütar

Marie Koppel
N-na Mann

Sünd. 30.10.1905 Torgus

Surn. 4.12.1973 Tallinnas

Sügavas kurbuses
ÕDE ALVINE
perekonnaga
ISA

Puhka vaikes rahus
Ilma vaevast lahust
Leidsid viimse aseme.
Laugelt voolab silmavesi
Kui me õitsvaid õiekesi
Sinu hauda puistame.



Armast emakest

**Isabella
Lossmann'i**

Surn. 24. 2. 1896

Surn. 5. 12. 1973 Eestis

mälestavad vaikes leinas

Tütar AINI JALAP
abikaasaga Rootsis

Poeg PEETER LOSSMAN
abikaasaga Ameerikas



Anton Loog'i

kunagist vaprat lääkintämies
— sanitari eestlastest vaba-
tahtlike rügemendis Soomes

mälestavad

ILMAR SULG ja ILO KÄBIN
JR 200 arstid

Algkooli jõulupidu Göteborgis



Küesoleva nädala laupäeval, 15. detsembril toimub Göteborgi Eesti Algkooli jõulupidu, mis leiab aset nagu tavaliselt — Gamlestadens EDBORGARHUSIS, Brahegatan 11. (Tramm 7, SKF-peatus).

Kavas: Jõululevangeliumi la-
vastus noorimate õpilaste esituses,
palvus, sõnalisi ja muusikalisi et-
tekandeid kooli õpilasperelt. Las-
tejõululäidend "Õjakäär jõulu-
ruum". Jõuluvana küllatulek.

Loterii. Elnelaud.

Sissepääsks on lunastatavad
õpilaste poolt joonistatud ümbris-
tega kavalehed. Jõulupeo algus
kell 17.

Juuresoleva pildi on jäädvusta-
nud EPL-fotograaf Oskar Kopler
kooli moodunud aasta jõulupeolt:
Elmar Ojaste-nimeline jõuluvana
annab kinkpakki õpilasele Linda
Linsalule, kuna õpilane Tiina
Neemelaid ootab järjekorda.

Preemiad ...

Algus lk. 1

Olaf Kibe ja Aadu Lütisi ühine
auhind kr. 2000: —.

6. "Konstantin Päts ja Johan
Laidoner Eesti riigi ehitajate-
na." Teemale võivad kirjutada
on ülikooli juba lõpetanud isik-
ud. Auhinna suurus on kr.
3500: — ja see on välja pandud
isiku poolt, kes ei soovi, et ta
nimi avalikkusele teatavaks
tehakse.

7. Auhinna on lubanud välja
panna ka Rootsi Eestlaste
Esindus.

Eesti Teadusliku Seltsi Root-
sis poolt teatatakse hiljem aja-
kirjanduse kaudu ka lähemad
tingimused.

Kui esineb surmajuhutum

Konsulteerige suurima usaldusega
matusebürood

Thure Söderquist
Begravnings &
Eldbegängelsebyrå

Mariatorget 1

116 43 STOCKHOLM
Tel. 44 80 07, 44 80 95

Erialas:

**Eestikombelised
matusetalitused**
Õöpäevane valvekord

259 langes

Algus lk. 1

kasutanud rohkeid allikmater-
jale, alates Soome sõjaarhiivi-
ga ja lõpetades soomepoiste
päevikute, kirjade ja inter-
vjudega. Samuti on kasutatud
kõike varem soomepoiste kohta
trükitis ilmunud.

Teos on esimene põhjellikum
ajalooline teos ühe eesti väeosa
sõjapanguse kohta Teises maail-
asjas.

Nagu eespool öeldud, selgub
teosest, et 259 langenu hulgas
on 39. keshukkuksid 1941 aastast
peale kuni JR-200 formeerimise-
seni, 12 langenut mereväes, 146
langenud ja kadumaläinut JR-
200 tegevuse jooksul ning 62.
Eesti pinnal tagasipöördumisel
hukkunud.

Kojupöördumest langes 24
meest ühekorraga Tartumaa
Pupastvere lahingus. (KE)



Erika Tisler esines Lakewoodis
nahkehistööde näitusega. Kunstnik
sai ettevalmistuse Tallinna Riiklik-
ku Kunstiõpetuskoolis, mille ta
lõpetas rakenduskunstnikuna ja
ehisnaha-õde meistrina. Kodumaal
on ta tellimistööd valmistanud ka
vabariigi presidendile.

Urmas Peterhoff ja Eva Gahr
kuulutati maha abielujatena
Angelholmis. Laulatus toimub 23.
detsembril.

Aado Vendsalu on nimetatud Pa-
luni haigla sisehaiguste osakonnas
ülemarstiks.

Pressi-tsitaate

ÕLIJA LEIB

Kommenteerides USA võima-
likke vastuaktisioone araabia riik-
ide õliboikoti vastu, rõhutab New
Yorgi Vaba Eesti Sõna, et USA
käes on omakorda oluline relv
maailma suurima nitsutootjana:

Õlikraanide kinnikeeramine
USA jaoks on araablaste relv võit-
luses USA Iisraeli-sõbraliku poliitika
vastu.

Kuid boikoteerijad näivad unustavat, et on olemas veel ka teine
relv peale õli, nimelt leib. See kuulub
USA-le, ja kui ameeriklased
oma vilja osas hakkavad araablaste
boikoteerima, siis jäävad viimaste
kõhud tühjemaks kui ameeriklaste
bensinistankid.

Praegu on maailma viljavarud
väiksemad kui kunagi varem vii-
mase 20 aasta jooksul. Pärast seda
kui 2. maailmasõja eelaastatel
toiduainete väljaveos deomineerivat
osa mänginud Ladina-Ameerika
riigid eesotsas Argentinaga
on ise hakanud vilja sisse vedama
ja Austraalia annab alinult mürda-
sa nisukasvatjate ekspordist, on
Põhja-Ameerika (USA ja Kanada)

maailma viljaaladaks. Ja konti-
nendi viljaväljaveost annab USA
kolm-neljandikku.

Põhja-Ameerika kontrollib
praegu maailma viljaturgu suu-
remal määral kui Araabia riigid
kontrollivad õliturgu. USA on
maailma domineeriv riisi välja-
vedaja, ja Saudi-Araabia impordit
USA-st 80 000 tonni riisi, mis ei nä-
küll olevat suur kogus, aga mida
oleks praegu raske saada mujalt
peale USA.

Loomatoiduna valgurikka soja-
oa osas annab USA praegu enam
kui 90 prots. maailmatarule mine-
vast ekspordist. Isegi Hiina, mis
kuni 1950.a. oli sojabude alal
maailma varustaja, ostis seda
proteiniirikast söödavilja käesole-
val aastal USA-st. Kui mõni kuu
tagasi valitsus kitsendas soja-
ubade väljavedu USA-st, tekitab
see sõbralikes riikides, eesotsas
Jaapaniga, palju paksu verd, kuna
nad loomatoidu alal olenevad USA-
st.

Kui aga USA vastu alustatakse
õlisõda, siis ei ole võimatu, et vas-
tatakse viljasõjaga.

Bensiin. . .

Algus lk. 1

eventuaalselt vajavad rohkem,
võivad sisse anda vastava soo-
viavalduse.

Vastavad blanketid on trüki-
tud ja valmis ning neid saab
länstyrelsenist või postkontori-
rile. Pärast täitmist tuleb
sooviavaldus saata länstyrelse-
senisse.

Mootorsõiduki omanik, kes
oma bensinikaarti pole kätte
saanud hiljemalt 21. detsem-
briks, peab astuma ühendusse
länstyrelseniga.

Tuleb märkida, et väljajaga-
tav 80-liitri ratsioon käib
niieida autoga kaasas. Tan-
kimisel peab kaardil leiduv re-
gistreerimise number ühtuma
auto omaga. Nii püütakse välti-
da bensinikaartidega hang-
eldamist. Pärast igat normee-
rimise-perioodi lõigatakse üle-
jäänud bensinikupongid ära.
Mis tähendab seda, et kütuse
"kogumine" ühest perioodist
teise on võimatu.

Ekstra-normi soovijad saa-
vad jaatava või eitava vastuse
juba esimese normeerimisepe-
riodi alguseks 8. jaanuariks.

Teatud grupid on soodustatud
olukorras, näiteks kiirabi au-
tod, arstidele kuuluvad autod,
mitmesugused teenindussek-
torisse kuuluvad sõidukid jne.
Loomulikult ka kollektiiv-
transpordide ettevõtteid, õli-
made autod jne.

Eriliselt võetakse arvesse ka
inimesi, kes elavad hõredalt
asustatud piirkondades ja kes
vajavad autot vahetustööle sõi-
tudeks, peale selle invaliidid
jne.

Seevastu pole aga sugugi
kindel, et näiteks inimesed, kes
mõnes suurlinnarajoonis ela-
vad ühes linnaosas ja töötavad
mõnes teises, saavad ekstrakiu-
tust. Sel juhul peavad nad erili-
selt tõendama, et tööle sõidud
kollektiivse transpordiga on
ekstra tülikad.

Lõpuks võiks märkida, et
ametliku statistika kohaselt
sõidab läibliike autotomanik
umbes 1300 kilomeetrit kuus.
(EPL/JA).

Kohalik elu

BORAS

Pensionäride jõuluõhtu

Borås Eesti Pensionäride ühin-
gu jõuluõhtu koosviibimine liik-
meskonnale toimus pühapäeval, 6.
maianuaril kl. 15 Moderata Sam-
lingspartiet'i ruumes, Skolgatan 21.

Kavas esimehe avasõna ja jõe-
lutervitus. Palvus õp. Kodreselt.
Serveeritakse verivorstet, esineb
ühingu oma laulgrupp jõululau-
ludega. Jõulupuust vastastikutse
kinkpakkeid, mida vahendab
jõuluvana. Kohvilaud sala ja tor-
diga. Kõik liikmed ja nende külal-
sed teretulnud.

GÖTEBORG

Teadaanne

Göteborgi Eesti Pensionäride
ühingu juhatuse koosoleku otsuse
kohaselt toimus ühingu erakorraline
peakoosolek esmaspäeval, 17.
dets. Eesti Majas, millest juhatuse
palub oma liikmeid lahkelt osa
võtta. Päevakorras on liikmemar-
su kindlaksmääramine.

JÖNKÖPING

Jõulujumalateenistus

Jõulujumalateenistus Jönkö-
pings peetakse laupäeval, 22. dets.
kell 16 Kristina kirikus. Jutlustab
õp. Karl Laantee. Pärast jumala-
teenistust koosviibimine kohvi-
lauas Koguduse Maja saalis.

HELSINGBORG

Ühisjõulupuu

Laupäeval, 15. dets. algusega
kell 15.30 toimub Maria koguduse
saalis traditsiooniline ühisjõulupuu
Helsingborgi pihtkonnas. Eesti
Ühingu ja Naistringi daamide kor-
raldusel. Jõuluõhtu algab vaimu-
liku osaga, millele järgnevad et-
tekanded ning ühislaulud kohvi-
laudas. Vaheajal on ette nähtud
rikalikke võitjude loterii. Ka sel
aastal toob jõuluvana maiustuskoi-
kised lastele kuni 15 aasta vanu-
ses.

Registreerida juhatuse liikme-
tele või Asta Palmile — tel. 042/
13 27 27.

Sobiv jõulukink

Paul Laan

"MÖTTELEND"

Tellides maksta kr. 25:— au-
tori pgiro nr. 35 57 72-5. Müü-
gil ka Välis-Eestis ja Kultuuri
Koondises.





Seltskond Göteborgi Eesti Meeskoori juubeli-juubeli-ballilt. Istuvad vasakult: pr. Astrid Andrekson, G.E. Meeskoori esimees Matti Soondra, pr. Gunnor Soondra ja Stockholmi Eesti Meeskoori dirigent Lembit Leetma. Seisavad: Eero Tarjus, külalissolist Hamburgist—pr. Vilma Vrinkmann ja G.E. Meeskoori vanem Oskar Targamaa. (EPL-foto O. Kopler).

Koorijuubel Göteborgis Sinule, kodumaa, kõlab vabade meeste laul!

GÖTEBORG (EPL) – Laupäeval, 1. detsembril tähistas Göteborgi Eesti Meeskoor oma 10-aastast tegevust kontserdiga KFUM-i kontsertsaalis ja balliga SKF-i Kristidedali vabaja-lokaalide pidusaalis. Mõlemast pidulikust ja hästikorraldatud üritusest oli osavõtt rohkearvuline. Göteborgi eestlased osutasid oma osavõtu ja kaasaelamisega tänu, tähelepanu ja austust koorile, kes on kohaliku eesti ühiskonda oma paljude esinemistega kogu aastate-kümneni üstvald teeninud põhimõtte järgi, mis on kinnitatud koori motosse: Sinule alati, kodumaa, kõlgu, kõlgu vabade meeste laul!

Göteborgi Eesti Meeskoori "juuretiseks" oli topektkvartett, kuhu kuulusid Helno Evert, peeter Koger, Joh. Mäepa, Helno Pahtman, Helmut Pikkalu, Ilmar Päts, Matti Soondra ja Hans Tarjus. Ansambli juhatas Eero Tarjus ja tollal peeti ka harjutusi tema korteris. Lauljaid hakkas aga aha juure tulema, ja kuna kõik enam korterisse ei mahtunud, otsustati kujundada meeskoori ka otsida harjutusteks ruumi mujalt. Nõnda siis tekkis Göteborgi Eesti Meeskoor, kuhu kuulub hetkel 48 lauljat.

Kõik toonase topektkvarteti lauljad on kaasa pareguses kooris. Ballil esitasid nad t. kvarteti kavas olnud Riho Pätsi "Lepetriinu".

Kontsert algas kell 16.40. Kooriga kaasnud poodiumile ka koori lipp, millele oli seokord kinnitatud leinalint, kuna äsja kutsuti manalasse üks koori liikmeid, Anton Loog. Pärast moti laulmist alustas koor kava Eero Tarjuse juhatusel A. Lätte lauluga Kuldrannake. Järgnesid M. Lüdigi Põlismetsa järv, A. Kapi Palumine, M. Saare Jallilaul, J. Simmi Oma saar ja E. vörgu Helise ilma.

Kõikide laulude ettekannet sujuv suurepärase kordaminekuga, kui derilise tähelepanu osaliseks sai Oma saar, mille bassisoolit laulis Hans Tarjus, kes on varustatud oivalise häältematerjaliga. Selle jätkuv koostis eeldaks suuri lubavusi solistilajale.

põlves – ning liss publiku soovil veel rahvaviisli Kuku, sa kägu kuulda!

Hoolimata hiljutisest raskekujulise külmetusest oli lauljataril hääl heas korras, ettekannet distiplinieritud ning imponeeriv. Lauljatar ületas kergesti võitvat kõik



Eero Tarjus, koorijuht.

need nõudlused, millel esinevad eriti Lüdigi laulus Lapsepõlv. Roman Toi Kõrs sügistuules oli Göteborgi muusikasõpradele meeldivaks uudispalaks. Kontserdi teine osa algas rootsi helilooja E. G. Gelgeri lauluga Kväll och frid, mis oma helistiliga oli heas sobivuses eesti kooriloominguga. Järgnes J. Simmi Mulgimaa. Igati õnnestunud ja bravuurne ettekannet, ja tõenäoliselt ka patriotismi rõhutus laulu sõnastuses, kutsus välja tormilise aplausi ja seega ka laulu kordamise.

Siis tuli J. Zelgeri rahvalaulule seatud Ann oli uhke ja selle järel G. Verdi Vangide laul ooperist Nabucco, mille klaverisaate toostas Henning Hansen. Väga huvitav Vangide laul, esitatud järjekordest hea menu ja kordaminekuga ja ka kordamist teenivalt, jäi siiski publiku soovi kohtamata. Koor vajab jõe säästmist kontserdi viimseks lauluks, milleks oli Merikanto Meri. Sellele aga eelnes veel Miina Härma populaarne Meeste laul. Kuigi sageli laulud-kuulud, võib seda ikka ja jälle kuulata, kuna meeste eneseehkus ei luba ju selle halvasti laulmist.

O Merikanto Meri, kahtlemata raskeim pala kontserdi kavas, esitati koori ja klaverisaate koostööna. Meri on variatsioonide- ja varjunditerikas helind. Puhuti rahulikult jutustav, puhuti tormitsev, tõuse ja mõnu sisaldav. Sõnaliselt ega muusikaliselt motiivid ei kordu, asjaolu, mis muudab laulmise raskeks. Kuld koor sai oma ülesandega hästi toime. Samuti klaverisaatja H. Hansen. Ning kontsert sai jõulise püüdi. Sooviti kordamist ja see täideti.

Kava jätkus tervituste ja õnnitlustega. Esimesena tervitas Eesti Lauljaskond Rootsis esimees Joh. Kant. "Usaldage minevikku, siis olete kindlad tulevikus." Ütles ta m.h. ja andis koorile üle lipumärgi lipuvardasse kinnitamiseks.

Stockholmi Eesti Meeskoori poolt töid G.E. Meeskoorile juubilitervitust koorijuht Lembit Leetma ja abikooriguht Rein Tubin. Viimane pidas põgusa sõnavõtu. Kingitusena anti üle eesti lilekapp.

Norrköpingi laulusõsarate ja -vendade nimel tervitas Joh. Aro ja andis üle lipumärgi. Göteborgi Eesti Naiskoori delegatsioon oli

Uudiskirjandus

EESTI KOMITEE

Eesti Komitee Kooli- ja noortetoimikonna väljaandel ilmus Eesti Komitee Noorteto Bülletään Nr. 3, milles on avaldatud noorteuhtide kursustel peetud ettekanded, kooliinspektor H. Rajamäe ülevaade eesti koolidest USA-s ja Kanadas. Kokku on ära toodud viis kirjutust:

Herman Rajamäe: Teine külastusreis USA ja Kanada eesti koolidesse

Enno Penno: Ülevaade Euroopa koostöö ajaloost ja institutsioonidest

Arvo Horm: Nõukogude Liit ja Euroopa

August Koern: Eesti välisvõitluse praegune olukord

Tarmo Sepp: Suuline esitamine – ettekandmise ja kõnelemise tehnikast.

EESTI FILATELIST NR 14

Sügisel saabumisele on filatelistid taas asumas oma margikogude ja albumite juurde. Ühendusesselega oleks sobiv meenutada margisõpradele, et suve alguses ilmus Rootsis ainukes eestikeelse filatelistliku ajakirja "Eesti Filatelist" 14. number. Väljaandjaks on Rootsi ja New Yorgi eesti filatelistlikud seltsid ühiselt. Toimetajaks Göteborgis elav Elmar Ojaste, nagu kaheleelmisel numbrilgi.

Ajakirja röömustab meid jälle oma tüheda sisuga ja rohket illustreerimisega, kõik trükitud lüksilike kriitpaberile. Toimetajal on ka seokord õnnestunud ajakirja 64-le leheküljele mahutada rikkalikult huvitavaid ja väärtusikke kirjutisi ja uurimusi kvalifitseeritud kaastöölislilt. Kaks nendest on muulased, kelle artiklid on avaldatud inglise ja saksa keeles.

Nendeks on tuntud filatelistid ja Eesti postiajaloo uurijad D. McDonald Shotimaali ja J. Hermann Taanist. Väljaandjate ja toimetaja lootuseks on, et sellele saab viia ajakirja laenu lugusid, ette ja tõsta selle filatelistlikku väärtust, mis kindlustaks ajakirja edaspidist ilmutust.

D McDonald käsitleb oma põhjalikus uurimuses esimesi eesti postilende üle Soome lahe 1920. a. alguses, kuna J. Hermann on üksikasjalikult vaatluse alla võtnud Tallinna siluetti pildiga Eesti margisarja.

Veel sisukorras: E Ojaste, H Osi ja A Ostrati pikem ülevaade postitsensuurist ja selle tempeltest E Vabadussõja ajal, "Esimesed Eesti pinnal vermitud mündid" (autor T. Triumph), "Eesti rahvusvahelised vastuskupongid" (E. Kimber), "frankeerimismasinad Rootsis" (E. Kimber), "Sõjamaargid Eesti vägede poolt hõivatud aladel (III) 2" (E Ojaste), Peale selle muid ülevaateid, nimestikke, kroonikat jm.

"Eesti Filatelisti" järgmise numbril ilmumine on ette nähtud 1974. aasta veebruaris. Seda saab tagada ainult teatud majanduslik allikülladase arvu tellijate-ost-jate nool, mis aga praegu jätab tühjalt soovida. Seetõttu on vajalik, et kõik margihuvilised astuksid meie ainukes filat. ajakirja tellijateks. Ajakirja viimast ja eelmist numbreid saab tellida Eesti Filatelistide Ühingult Rootsis, pg. nr 50 48 11 – 1. Nrid 11 ja 12 maksav ja urid 13 ja 14 15 krooni

ÜEP -72 ALBUM

ÜEP -72 album on saadaval Rootsis Eesti Kultuuri Koondise büroos, Wallingatan 32-1, 111 24 Stockholm, tel. 11 31 16.



Juhatuses esimehi alates 1963. aastast. Vasakul praegune esimees Matti Soondra, edasi endised esimehed Johannes Soppi ja Peeter Koger. (Foto Kopler)

neljalikmeline: Helju Broberg, Hilja Ivalo, Linda Palm ja Harry Truus. Sõna võttis koori esinaine pr. Palm, kes teatas, et naiskoori meeskoori vastu võtnud sõpruskooriks. Ta andis seejuures koorile talismaniks naiskoori "noorima laulu" – koori vormiriietuses nuku, samuti lilli. Eesti Põlumeeste Kogusid esindasid ülemaailmselt Ruut Pagland ja Elmar Aibast. Tervitas Pagland ja andis edasi Konstantin Pätsi reiajõe Kõitjäre Sihtasutuse poolt tõi tervitust ja lilli esimees Peeter Karro.

Koor laulis pärast tervitust G. Ernesaksa Jaanike, ae! ja Miina Härma Ei saa mitte vaiki olla. Ja lõppude-lõpuks: rohkesti aplausi ja rohkkesti lilli – kontserdi eest, mida tuleb kahtlemata pidada kõige õnnestumaks Göteborgi meeskoori varasemate kontsertide ja esinemiste hulgas. Ja neid on ju 10aasta jooksul olnud rohkesti.

On põhjust silnhalk veelkord toonitada, et Göteborgi Eesti Meeskoor pole mingi kontsertkoor, vaid on eesti pagulasühiskonda jooksvalt teeniv laulukoor, ja seega ka mitte kõiki neid nõudlusi kattev, mis peaksid kehtima kontsertkoori kui sellise kohta. Aga ta on kõigiti oma ülesande kõrgusel – keskmisest tasemest palju kõrgemal.

Pärast kontserdi toimus ball, mis leidis aset SKF-i ühineus majas Kristinedalis, kus on nn. vabaja veelmiseks suured ja mugavad

lokaalid. Nende avarasse ja õhurohkeesse saali kogunes ligikaudu 200 ballikülastit, kelledest enamik saabus kohale kahe bussiga enne kontserti – sellise hujase võimaluse eest olid korraldaja d hoolitsenud.

Ball, mis algas supeega, juhataiti sisse Hans Tarjuse rootsikeelse ja Matti Soondra eestikeelse sõnavõttega. Hiljem serveeriti ka muusikalist kava: pr. Brinkmann esitas priit Ardna Varsakabja ja paar laulu – seokord Rein Tubina juhatusel Riho Pätsi Tantsulaulu ja T. Vettiku Kuu. Balli kestel laulis koor ka mõned laulud oma dirigendi Eero Tarjuse taktiilõõmise järgi.

Ballil loeti ette ka tervistuste grammid. Neid oli tulnud Göteborgi eesti organisatsioonidelt, mujalt Rootsist ja kaugemaltki. Saksamaa eestlase esinduse telegrammi kandis Joh. Västriku alk. kirja. Tänu osutati Eero Tarjusele ja tema abikaasale koori poolt lilled andmiseks. Tõstus Joh. Lorents, kes on koori nimetamisväärselt toetanud, sai auadarmis. Neid kooriliikmeid, kes on kooris selle asutamises peale kaasa olnud, austati juba varem kontserdi peaproovi sellekohase teetmargiga.

Tantsuks mängis populaarne Tjuslings Trio.

Nagu kontsert nii kulges ka ball menu ja õnnestumise tähe all.